

Chiunque ha la facoltà di produrre informazione nel pubblico interesse, fino allo scadere del termine predetto.

Rhêmes-Notre-Dame, 11 settembre 2001.

Il Sindaco
BERARD

du fait que quiconque a la faculté de produire des informations dans l'intérêt public, jusqu'à l'expiration du délai susvisé.

Fait à Rhêmes-Notre-Dame, le 11 septembre 2001.

Le syndic,
Battista BERARD

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

Regione Autonoma Valle d'Aosta – Consorzio dei Comuni della Valle d'Aosta – Bacino Imbrifero Montano Dora Baltea.

Statuto.

**TITOLO I
DISPOSIZIONI GENERALI -
ELEMENTI COSTITUTIVI**

- Art. 1 Costituzione, natura giuridica, denominazione e organizzazione
Art. 2 Sede legale
Art. 3 Segni distintivi
Art. 4 Utilizzo delle lingue

**TITOLO II
FUNZIONI ED ATTRIBUZIONI**

- Art. 5 Funzioni proprie
Art. 6 Funzioni delegate

**TITOLO III
GLI ORGANI DEL CONSORZIO**

- Art. 7 Organi

**CAPO I
L'ASSEMBLEA**

- Art. 8 Composizione e durata in carica dell'Assemblea
Art. 9 Insediamento dell'Assemblea
Art. 10 Competenze dell'Assemblea
Art. 11 Funzionamento
Art. 12 I Rappresentanti
Art. 13 Dimissioni
Art. 14 Ineleggibilità, incompatibilità, decadenza e sospensione

**CAPO II
LA GIUNTA**

- Art. 15 Definizione
Art. 16 Composizione e nomina
Art. 17 Revoca dei Componenti della Giunta

Région autonome Vallée d'Aoste – Consortium des Communes de la Vallée d'Aoste – Bassin de la Doire Baltée.

Statuts.

**TITRE I^{ER}
DISPOSITIONS GÉNÉRALES –
ÉLÉMENTS CONSTITUTIFS**

- Art. 1^{er} Constitution, nature juridique, dénomination et organisation
Art. 2 Siège social
Art. 3 Signes distinctifs
Art. 4 Langues

**TITRE II
FONCTIONS ET ATTRIBUTIONS**

- Art. 5 Fonctions propres
Art. 6 Fonctions déléguées

**TITRE III
ORGANES DU CONSORTIUM**

- Art. 7 Organes

**CHAPITRE I^{ER}
L'ASSEMBLÉE**

- Art. 8 Composition et durée du mandat
Art. 9 Installation
Art. 10 Attributions
Art. 11 Fonctionnement
Art. 12 Représentants
Art. 13 Démission
Art. 14 Inéligibilité, incompatibilité, destitution et suspension

**CHAPITRE II
LA JUNTE**

- Art. 15 Définition
Art. 16 Composition et nomination
Art. 17 Révocation des membres

- Art. 18 Incompatibilità
Art. 19 Durata in carica e surrogazione
Art. 20 Competenze
Art. 21 Funzionamento
Art. 22 Mozione di sfiducia
Art. 23 Decadenza
Art. 24 Dimissioni

CAPO III
IL PRESIDENTE

- Art. 25 Attribuzioni
Art. 26 Sostituzione
Art. 27 Decadenza
Art. 28 Dimissioni

TITOLO IV
PRINCIPI FONDAMENTALI
DI ORGANIZZAZIONE

- Art. 29 Organizzazione degli uffici
Art. 30 Albo del Consorzio
Art. 31 Principi generali in materia di personale
Art. 32 Direttore-Segretario

TITOLO V
FINANZA – CONTABILITÀ
E ATTIVITÀ REGOLAMENTARI

- Art. 33 Principi
Art. 34 Revisore del conto
Art. 35 Regolamenti

TITOLO VI
NORME TRANSITORIE

- Art. 36 Entrata in vigore dello Statuto

REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA

CONSORZIO DEI COMUNI
DELLA VALLE DI AOSTA
BACINO IMBRIFERO MONTANO
DELLA DORA BALTEA

STATUTO

TITOLO I
DISPOSIZIONI GENERALI -
ELEMENTI COSTITUTIVI

- Art. 1
*Costituzione, natura giuridica,
denominazione e organizzazione*

1. Il Consorzio dei Comuni della Regione Autonoma

- Art. 18 Incompatibilité
Art. 19 Durée du mandat et remplacement
Art. 20 Attributions
Art. 21 Fonctionnement
Art. 22 Motion de censure
Art. 23 Destitution et dissolution
Art. 24 Démission

CHAPITRE III
LE PRÉSIDENT

- Art. 25 Attributions
Art. 26 Remplacement
Art. 27 Destitution
Art. 28 Démission

TITRE IV
PRINCIPES ORGANISATIONNELS
FONDAMENTAUX

- Art. 29 Organisation des bureaux
Art. 30 Tableau d'affichage du Consortium
Art. 31 Principes généraux en matière de personnel
Art. 32 Directeur-secrétaire

TITRE V
FINANCES, COMPTABILITÉ
ET REGLEMENTS

- Art. 33 Principes
Art. 34 Commissaire aux comptes
Art. 35 Règlements

TITRE VI
DISPOSITIONS TRANSITOIRES

- Art. 36 Entrée en vigueur des statuts

RÉGION AUTONOME VALLÉE D'AOSTE

CONSORTIUM DES COMMUNES
DE LA VALLÉE D'AOSTE
COMPRISES DANS LE BASSIN
DE LA DOIRE BALTEE

STATUTS

TITRE I^{ER}
DISPOSITIONS GÉNÉRALES –
ÉLÉMENTS CONSTITUTIFS

- Art. 1^{er}
*Constitution, nature juridique,
dénomination et organisation*

1. Le Consortium des Communes de la Région auto-

della Valle di Aosta compresi nel Bacino Imbrifero Montano della Dora Baltea, delimitato con Decreto Ministeriale 26 aprile 1976 n. 353, costituito con Decreto del Presidente della Giunta Regionale. n. 328 in data 29.10.1955, in applicazione della legge 27 dicembre 1953 n. 959 recante «Norme modificative al Testo Unico delle leggi sulle acque e sugli impianti elettrici, approvato con R.D. 11 dicembre 1933 n. 1775 riguardante l'economia montana» comprende i seguenti comuni:

ALLEIN, ANTEY-SAINTE-ANDRÉ, AOSTA, ARNAD, ARVIER, AVISE, AYAS, AYMAVILLES, BARD, BIONAZ, BRISSOGNE, BRUSSON, CHALLAND-SAINTE-ANSELME, CHALLAND-SAINTE-VICTOR, CHAMBAVE, CHAMOIS, CHAMPDEPRAZ, CHAMPORCHER, CHARVENSOD, CHÂTILLON, COGNE, COURMAYEUR, DONNAS, DOUES, ÉMARÈSE, ÉTROUBLES, FÉNIS, FONTAINEMORE, GABY, GIGNOD, GRESSAN, GRESSONEY-LA-TRINITÉ, GRESSONEY-SAINTE-JEAN, HÔNE, INTROD, ISSIME, ISSOGNE, JOVENÇAN, LA MAGDELEINE, LA SALLE, LA THUILE, LILLIANES, MONTJOVET, MORGEX, NUS, OLLOMONT, OYACE, PERLOZ, POLLEIN, PONTBOSET, PONTEY, PONT-SAINTE-MARTIN, PRÉ-SAINTE-DIDIER, QUART, RHÊMES-NOTRE-DAME, RHÊMES-SAINTE-GEORGES, ROISAN, SAINTE-CHRISTOPHE, SAINTE-DENIS, SAINTE-MARCEL, SAINTE-NICOLAS, SAINTE-OYEN, SAINTE-PIERRE, SAINTE-RHÉMY-EN-BOSSES, SAINTE-VINCENT, SARRE, TORGNON, VALGRISENCHÉ, VALPELLINE, VALSAVARENCHÉ, VALTOURNEN-CHÉ, VERRAYES, VERRÈS, VILLENEUVE.

2. Il Consorzio è denominato «Consorzio dei Comuni della Valle d'Aosta – Bacino Imbrifero Montano della Dora Baltea» – «Consortium des Communes de la Vallée d'Aoste – Bassin de la Doire Baltée»

3. Il Consorzio, ente locale retto dalle disposizioni contenute nella legge regionale 7 dicembre 1998, n. 54 «Sistema delle autonomie in Valle di Aosta», si organizza in base ai principi di autonomia con il presente statuto.

Art. 2
Sede legale

1. Il Consorzio ha la propria sede legale ad AOSTA. Le adunanze degli organi e delle commissioni si tengono, di norma, nella sede del Consorzio.

2. L'Assemblea si riunisce, di norma, in AOSTA nella sede delle adunanze del Consorzio.

3. L'Assemblea può, su determinazione del Presidente, riunirsi in altre sedi nell'ambito territoriale del Consorzio.

Art. 3
Segni distintivi

1. Il Consorzio assume come proprio simbolo lo stemma

me Vallée d'Aoste comprises dans le bassin de la Doire Baltée, délimité par le décret ministériel n° 353 du 26 avril 1976 et constitué par l'arrêté du président du Gouvernement régional n° 328 du 29 octobre 1955, en application de la loi n° 959 du 27 décembre 1953 modifiant le texte unique des lois sur les eaux et sur les installations électriques, approuvé par le décret du roi n° 1775 du 11 décembre 1933 concernant l'économie de montagne, comprend les Communes suivantes :

ALLEIN, ANTEY-SAINTE-ANDRÉ, AOSTE, ARNAD, ARVIER, AVISE, AYAS, AYMAVILLES, BARD, BIONAZ, BRISSOGNE, BRUSSON, CHALLAND-SAINTE-ANSELME, CHALLAND-SAINTE-VICTOR, CHAMBAVE, CHAMOIS, CHAMPDEPRAZ, CHAMPORCHER, CHARVENSOD, CHÂTILLON, COGNE, COURMAYEUR, DONNAS, DOUES, ÉMARÈSE, ÉTROUBLES, FÉNIS, FONTAINEMORE, GABY, GIGNOD, GRESSAN, GRESSONEY-LA-TRINITÉ, GRESSONEY-SAINTE-JEAN, HÔNE, INTROD, ISSIME, ISSOGNE, JOVENÇAN, LA MAGDELEINE, LA SALLE, LA THUILE, LILLIANES, MONTJOVET, MORGEX, NUS, OLLOMONT, OYACE, PERLOZ, POLLEIN, PONTBOSET, PONTEY, PONT-SAINTE-MARTIN, PRÉ-SAINTE-DIDIER, QUART, RHÊMES-NOTRE-DAME, RHÊMES-SAINTE-GEORGES, ROISAN, SAINTE-CHRISTOPHE, SAINTE-DENIS, SAINTE-MARCEL, SAINTE-NICOLAS, SAINTE-OYEN, SAINTE-PIERRE, SAINTE-RHÉMY-EN-BOSSES, SAINTE-VINCENT, SARRE, TORGNON, VALGRISENCHÉ, VALPELLINE, VALSAVARENCHÉ, VALTOURNEN-CHÉ, VERRAYES, VERRÈS, VILLENEUVE.

2. Le Consortium est dénommé « Consorzio dei Comuni della Valle d'Aosta – Bacino Imbrifero Montano della Dora Baltea » – « Consortium des Communes de la Vallée d'Aoste – Bassin de la Doire Baltée ».

3. Le Consortium, organisme local soumis aux dispositions de la loi régionale n° 54 du 7 décembre 1998 portant système des autonomie en Vallée d'Aoste, est organisé, conformément aux principes de l'autonomie, selon les présents statuts.

Art. 2
Siège social

1. Le siège social du Consortium est à AOSTE. Les organes et les commissions du Consortium se réunissent, en général, au siège de ce dernier.

2. L'Assemblée se réunit, en général, à AOSTE, au siège du Consortium.

3. L'Assemblée peut se réunir ailleurs, sur décision du président, à condition que ce soit dans le ressort du Consortium.

Art. 3
Signes distinctifs

1. Le blason de la Région autonome Vallée d'Aoste,

della Regione Autonoma della Valle di Aosta, adottato con decreto del Presidente della Repubblica del 13 luglio 1987 e pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta n. 2 del 9 gennaio 1989.

Art. 4
Utilizzo delle lingue

1. Nel Consorzio la lingua francese e quella italiana sono pienamente parificate.

2. Tutte le deliberazioni, i provvedimenti, gli altri atti ed i documenti del Consorzio possono essere redatti in lingua francese od in lingua italiana.

3. Il Consorzio riconosce altresì piena dignità al franco-provenzale ed al tedesco-walser.

4. Per l'attività degli organi e degli uffici è previsto il libero uso dell'italiano, del francese, del franco-provenzale e del tedesco-walser.

5. Nelle riunioni o durante lo svolgimento dell'attività del Consorzio se vengono utilizzati il franco-provenzale e il tedesco-walser il Presidente può, su invito di un Rappresentante e/o del Direttore-Segretario, richiedere la traduzione in italiano e/o in francese.

TITOLO II
FUNZIONI ED ATTRIBUZIONI

Art. 5
Funzioni proprie

1. Il Consorzio esercita tutte le funzioni attribuitegli dalle leggi e dai regolamenti statali e regionali, nonché gli interventi stabiliti dalle normative comunitarie.

2. Il Consorzio ha per scopo di ottenere l'attribuzione dei sovracani previsti dalla legge 27 dicembre 1953 n. 959 e successive modificazioni ed integrazioni che costituiscono il fondo comune consorziale. Il fondo è utilizzato, secondo le disposizioni stabilite dalla menzionata legge, ai fini del progresso economico e sociale della popolazione valdostana, previa determinazione delle quote di ciascun comune.

3. Il Consorzio può chiedere, in sostituzione dei sovracani, la fornitura diretta di energia elettrica.

4. Il Consorzio definisce gli indirizzi, le modalità ed i criteri generali per l'esercizio delle funzioni relative al «Servizio Idrico Integrato» della Regione Autonoma Valle di Aosta, ai sensi del combinato disposto di cui all'art. 3 comma 3 e all'art. 5 comma 3 della l.r. del 08.09.1999 n. 27.

5. Il Consorzio può partecipare alla costituzione di associazioni e cooperative fra enti locali della Valle d'Aosta fa-

adopté par le décret du Président de la République du 13 juillet 1987 et publié au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste n° 2 du 9 janvier 1989, est le symbole du Consortium.

Art. 4
Langues

1. La langue française et la langue italienne sont sur un plan d'égalité dans le cadre du Consortium.

2. Tous les actes, les délibérations et les documents du Consortium peuvent être rédigés en français ou en italien.

3. Le Consortium reconnaît également toute leur dignité au francoprovençal et à l'allemand-walser.

4. Les organes et les bureaux du Consortium peuvent utiliser indifféremment, dans leur activité, le français, l'italien, le francoprovençal ou l'allemand-walser.

5. Lors des réunions ou dans le cadre de l'activité du Consortium, le président peut, à la demande d'un représentant et/ou du directeur-secrétaire, faire traduire en italien et/ou en français les interventions en francoprovençal et en allemand-walser.

TITRE II
FONCTIONS ET ATTRIBUTIONS

Art. 5
Fonctions propres

1. Le Consortium exerce toutes les fonctions qui lui sont attribuées par les lois et les règlements de l'État et de la Région et réalise toutes les interventions prévues par la législation communautaire.

2. Le Consortium a pour but d'obtenir l'allocation des redevances supplémentaires prévues par la loi n° 959 du 27 décembre 1953 modifiée et complétée, qui constituent le fonds commun consorziale. Ce dernier est utilisé, selon les dispositions fixées par la loi susdite, aux fins de l'essor économique et social de la population valdôtaine, sur détermination des parts afférentes à chaque commune.

3. En remplacement des redevances supplémentaires, le Consortium peut demander la fourniture directe de l'énergie électrique.

4. Le Consortium définit les orientations, les modalités et les critères généraux pour l'exercice des fonctions relatives au « Service hydrique intégré » de la Région autonome Vallée d'Aoste, au sens des dispositions combinées du troisième alinéa de l'art. 3 et du troisième alinéa de l'art. 5 de la LR n° 27 du 8 septembre 1999.

5. Le Consortium peut participer à la constitution d'associations et de coopératives groupant les collectivités lo-

vorendone lo sviluppo e le attività.

6. Il Consorzio può concedere contributi finanziari a enti pubblici o a privati nel limite degli stanziamenti di bilancio e sulla base del regolamento approvato dall'Assemblea.

7. Il Consorzio può aderire, previa deliberazione dell'Assemblea, a Associazioni o Unioni di Enti Locali Nazionali ed Internazionali e di altri enti, in base ad apposite convenzioni, nonché alla Federazione Nazionale dei Bacini Imbriferi Montani (FEDERBIM), ente morale costituito con decreto del Presidente della Repubblica in data 31.01.1964, registrato alla Corte dei Conti in data 11.04.1964.

Art. 6
Funzioni delegate

1. Il Consorzio può essere destinatario di funzioni amministrative delegate dalla Regione Autonoma della Valle d'Aosta con proprie leggi.

2. Può altresì risultare destinatario di funzioni di rilevanza generale o sovracomunale delegate dai Comuni.

TITOLO III
GLI ORGANI DEL CONSORZIO

Art. 7
Organi

1. Sono organi del Consorzio l'Assemblea Consorziale, la Giunta, il Presidente.

CAPO I
L'ASSEMBLEA

Art. 8
Composizione e durata in carica dell'Assemblea

1. L'Assemblea è composta da un Rappresentante di ogni Comune consorziato eletto dal Consiglio comunale tra i suoi componenti, di seguito denominato «Rappresentante».

2. L'Assemblea dura in carica sino all'insediamento della nuova Assemblea. L'insediamento deve avvenire nei termini di cui all'art. 9, comma 2, dello Statuto. Nel periodo intercorrente dallo scioglimento dei Consigli Comunali all'insediamento della nuova Assemblea, l'Assemblea in carica può riunirsi per deliberare su argomenti urgenti e improrogabili.

3. In caso di Commissariamento di un Comune, il Commissario ne sostituisce il rappresentante e, di diritto,

cales de la Vallée d'Aoste et en encourager le développement et les actions.

6. Le Consortium a la faculté d'octroyer des aides économiques à des collectivités publiques ou à des organismes privés, dans les limites des crédits inscrits à cet effet au budget et sur la base du règlement approuvé par l'Assemblée.

7. Le Consortium est autorisé à adhérer, sur délibération de l'Assemblée, à des associations ou à des groupements de collectivités locales, nationales et internationales, ou d'autres établissements, sur la base de conventions ad hoc, ainsi qu'à la «Federation Nationale dei Bacini Imbriferi Montani» (FEDERBIM), personne morale constituée par le décret du Président de la République du 31 janvier 1964 et enregistrée à la Cour des comptes le 11 avril 1964.

Art. 6
Fonctions déléguées

1. La Région autonome Vallée d'Aoste peut, par des lois spéciales, déléguer des fonctions administratives au Consortium.

2. Les Communes peuvent, elles aussi, déléguer au Consortium des fonctions de caractère général ou supra-communal.

TITRE III
ORGANES DU CONSORTIUM

Art. 7
Organes

1. Les organes du Consortium sont l'Assemblée, la Junte et le président.

CHAPITRE I^{ER}
L'ASSEMBLÉE

Art. 8
Composition et durée du mandat

1. L'Assemblée se compose d'un représentant de chaque commune membre du Consortium, élu par le Conseil communal en son sein et ci-après dénommé « représentant ».

2. Le mandat des membres de l'Assemblée cesse à la nomination des nouveaux représentants. L'installation de l'Assemblée a lieu au sens des dispositions du deuxième alinéa de l'art. 9 des présents statuts. Dans la période entre la dissolution des Conseils communaux et la nomination de la nouvelle Assemblée, l'Assemblée en exercice peut se réunir pour délibérer sur des questions urgentes et inajournables.

3. Si l'administration d'une commune devait être confiée à un commissaire, celui-ci remplacerait le représen-

partecipa, sin dalla sua nomina, alle sedute dell'Assemblea. A seguito della nuova elezione il Rappresentante rimane in carica nell'Assemblea per la durata del Consiglio Comunale che lo ha eletto.

4. In caso di decadenza, il Presidente informa il Comune rappresentato che dovrà provvedere alla sostituzione entro i 20 giorni successivi.

5. In caso di dimissioni dei Rappresentanti, il Presidente informa il Comune rappresentato che dovrà procedere alla sostituzione entro i 20 giorni successivi.

Art. 9
Insedimento dell'Assemblea

1. L'insediamento dell'Assemblea avviene su convocazione e sotto la Presidenza del Rappresentante anziano, intendendosi per tale il Rappresentante più anziano di età.

2. L'adunanza è convocata entro dieci giorni dalla data di ricevimento della nomina dell'ultimo Rappresentante comunale.

3. La convocazione è effettuata con avvisi da notificarsi almeno cinque giorni prima della seduta con raccomandata con ricevuta di ritorno.

4. L'Assemblea procede alla convalida dei rappresentanti, all'elezione del Presidente e della Giunta.

5. La convalida dei Rappresentanti avviene per votazione palese.

Art. 10
Competenze dell'Assemblea

1. L'Assemblea è l'organo di indirizzo e di controllo politico – amministrativo.

2. L'Assemblea Consorziale ha competenze nelle seguenti materie ed atti fondamentali :

- a) Statuto del Consorzio;
- b) nomina del Presidente e della Giunta, convalida, revoca e decadenza dei Rappresentanti;
- c) regolamenti;
- d) bilancio preventivo e relative variazioni;
- e) rendiconto;
- f) adozione dei piani per l'utilizzo dei sovracani idroelettrici;
- g) nomina dei propri rappresentanti presso enti, organismi e commissioni;
- h) ordinamento degli Uffici e dei Servizi;

tant et participerait de plein droit, à compter de la date de sa nomination, aux séances de l'Assemblée. Le représentant du nouveau Conseil communal suit le sort de ce dernier quant à la durée de son mandat.

4. En cas de destitution d'un représentant, le président en informe la commune intéressée, qui pourvoit à son remplacement dans les 20 jours qui suivent.

5. En cas de démission d'un représentant, le président en informe la commune intéressée, qui pourvoit à son remplacement dans les 20 jours qui suivent.

Art. 9
Installation

1. L'installation de l'Assemblée a lieu sur convocation et sous la présidence du doyen d'âge, soit du représentant le plus âgé.

2. L'Assemblée est convoquée dans les dix jours qui suivent la réception du dernier acte de nomination des représentants.

3. L'Assemblée est convoquée par lettre recommandée avec accusé de réception cinq jours au moins avant la date de la séance en cause.

4. L'Assemblée procède à la validation des désignations, ainsi qu'à l'élection du président et des membres de la Junte.

5. La validation des désignations au scrutin public.

Art. 10
Attributions

1. L'Assemblée exerce des fonctions d'orientation et de contrôle politique et administratif.

2. L'Assemblée est compétente dans les matières et pour les actes fondamentaux indiqués ci-après :

- a) Statuts du Consortium ;
- b) Nomination du président et de la Junte ; validation, révocation et destitution des représentants ;
- c) Règlements ;
- d) Budgets prévisionnels et rectifications y afférentes ;
- e) Comptes ;
- f) Adoption des plans pour l'utilisation des redevances supplémentaires ;
- g) Nomination de représentants au sein d'établissements, organismes et commissions ;
- h) Organisation des bureaux et des services ;

- i) dotazione organica del Personale;
- j) partecipazione a società di capitali;
- k) contrazione di mutui ed emissione di prestiti;
- l) acquisti, alienazioni immobiliari, permute, appalti e concessioni che non rientrino nell'ordinaria amministrazione di funzioni o servizi di competenza della Giunta, del Segretario o di altri funzionari, in esecuzione di atti fondamentali dell'Assemblea;

Art. 11
Funzionamento

1. L'attività dell'Assemblea si svolge in Adunanze Ordinarie e Straordinarie.

2. Sono Adunanze Ordinarie quelle convocate entro il mese di giugno per l'approvazione del rendiconto dell'anno precedente ed entro il mese di dicembre per l'approvazione del bilancio di previsione del triennio finanziario successivo.

3. L'Assemblea è convocata e presieduta dal Presidente che formula, sentita la Giunta, l'ordine del giorno.

4. L'avviso di convocazione deve essere consegnato ai Rappresentanti almeno cinque giorni prima della seduta ordinaria. In caso di urgenza l'ordine del giorno è consegnato ai Rappresentanti almeno tre giorni prima della seduta.

5. Le Adunanze Straordinarie possono avere luogo in qualsiasi momento su richiesta del Presidente o di 1/3 dei Rappresentanti.

6. Nel caso in cui 1/3 dei Rappresentanti ne faccia richiesta il Presidente deve riunire l'Assemblea entro venti giorni dal deposito dell'istanza nella Segreteria Consorziale.

7. I termini per l'avviso di convocazione sono quelli di cui al comma 4.

8. L'Assemblea si avvale di commissioni.

9. Il funzionamento dell'Assemblea è disciplinato da apposito regolamento da adottarsi entro un anno dall'entrata in vigore del presente statuto.

Art. 12
I Rappresentanti

1. I Rappresentanti dei Comuni nell'Assemblea hanno diritto di iniziativa e di controllo sull'attività della Giunta, secondo i modi e le forme stabiliti dal regolamento di cui all'art. 11, comma 9.

2. Hanno il diritto di presentare mozioni, interrogazioni ed interpellanze, nei modi e nelle forme stabiliti dal regolamento.

- i) Organigramme ;
- j) Participation à des sociétés de capitaux ;
- k) Emprunts et prêts ;
- l) Achats, aliénations immobilières, échanges, marchés publics et concessions ne relevant pas des affaires courantes confiées à la Junte, au secrétaire ou à d'autres agents par des actes fondamentaux de l'Assemblée.

Art. 11
Fonctionnement

1. L'activité de l'Assemblée comprend des séances ordinaires et des séances extraordinaires.

2. L'Assemblée est convoquée en séance ordinaire au plus tard le mois de juin de chaque année pour l'approbation des comptes de l'année précédente et au plus tard le mois de décembre pour l'approbation du budget prévisionnel relatif aux trois exercices qui suivent.

3. L'Assemblée est convoquée par le président, qui en établit l'ordre du jour – la Junte entendue – et préside les travaux.

4. La lettre de convocation doit être remise aux représentants cinq jours au moins avant chaque séance ordinaire. En cas d'urgence, l'ordre du jour de la séance est notifié aux représentants trois jours au moins auparavant.

5. L'Assemblée peut être convoquée en séance extraordinaire à tout moment, à la demande du président ou d'un tiers des représentants.

6. En cas de demande présentée par un tiers des représentants, le président est tenu de réunir l'Assemblée dans les vingt jours qui suivent le dépôt de ladite demande au secrétariat du Consortium.

7. Les délais de convocation sont les mêmes que ceux fixés au quatrième alinéa du présent article.

8. L'Assemblée fait appel à des commissions.

9. Le fonctionnement de l'Assemblée fait l'objet d'un règlement qui doit être adopté au plus tard un an après l'entrée en vigueur des présents statuts.

Art. 12
Représentants

1. Les représentants disposent du droit d'initiative et du pouvoir de contrôle sur l'activité de la Junte, selon les modalités et les formes établies par le règlement visé au neuvième alinéa de l'art. 11 des présents statuts.

2. Les représentants ont la faculté de présenter des motions, des questions et des interpellations, selon les modalités et les formes établies par le règlement susmentionné.

3. Possono sottoscrivere la «mozione di sfiducia costruttiva» da presentare nei confronti del Presidente e della Giunta, ai sensi dell'art. 22 del presente Statuto.

4. Per l'espletamento del proprio mandato, i Rappresentanti, con le modalità previste dal regolamento di cui al precedente art. 11, hanno diritto di ottenere dagli Uffici del Consorzio, nonché dalle Aziende ed Enti dipendenti dal medesimo, tutte le notizie e le informazioni necessarie per l'espletamento del loro mandato.

Art. 13
Dimissioni

1. Le dimissioni del Rappresentante devono essere indirizzate al Presidente del Consorzio, per conoscenza al Direttore-Segretario, al Sindaco e/o al Presidente del Consiglio Comunale del Comune che lo ha eletto.

2. Le dimissioni sono irrevocabili e l'Assemblea ne prende atto nella prima seduta utile e procede alla convalida del nuovo rappresentante.

Art. 14
*Ineleggibilità, incompatibilità,
decadenza e sospensione*

1. In materia di ineleggibilità, incompatibilità, decadenza e sospensione dei Rappresentanti si applicano le norme di legge vigenti in materia di elezioni comunali.

2. Il Presidente dell'Assemblea, preso atto dell'assenza a 3 riunioni consecutive di un Rappresentante, lo comunica al Sindaco e al Segretario del Comune rappresentato per i provvedimenti di loro competenza.

CAPO II
LA GIUNTA

Art. 15
Definizione

1. La Giunta è l'organo di governo del Consorzio.

Art. 16
Composizione e nomina

1. La Giunta è composta dal Presidente e da un numero di componenti Rappresentanti dei Comuni variabile da un minimo di 8 a un massimo di 14, tra i quali un Vicepresidente.

2. La composizione della Giunta dovrà tenere conto delle disposizioni sulle pari opportunità, garantendo la rappresentanza femminile.

3. La nomina del Presidente e della Giunta avviene sulla base di un «Documento Programmatico», sottoscritto da 1/3 dei Rappresentanti, ciascuno dei quali potrà effettuare una

3. Les représentants peuvent déposer une motion de censure « constructive » mettant en cause le président et la Junte, au sens de l'art. 22 des présents statuts.

4. Dans l'exercice de leurs fonctions, les représentants ont le droit d'accéder à toutes les données et les informations dont les bureaux, les agences et les établissements du Consortium disposent, selon les modalités prévues par le règlement visé à l'art. 11 des présents statuts.

Art. 13
Démission

1. Tout représentant doit adresser sa démission au président du Consortium et, pour information, au directeur-secretaire de celui-ci ainsi qu'au syndic et/ou au président du Conseil communal intéressé.

2. Toute démission est irrévocable et l'Assemblée en prend acte lors de la première séance utile, avant de procéder à la validation de la nouvelle désignation.

Art. 14
*Inéligibilité, incompatibilité,
destitution et suspension*

1. Pour ce qui est des cas d'inéligibilité, d'incompatibilité, de destitution et de suspension des représentants, il est fait application des dispositions législatives en vigueur en matière d'élections communales.

2. Le président de l'Assemblée, après avoir constaté l'absence d'un représentant à trois séances consécutives, en informe le syndic et le secrétaire de la commune intéressée aux fins des mesures de leur ressort.

CHAPITRE II
LA JUNTE

Art. 15
Définition

1. La Junte est l'organe de gouvernement du Consortium.

Art. 16
Composition et nomination

1. La Junte se compose du président et d'un nombre de représentants qui varie d'un minimum de 8 à un maximum de 14, dont un vice-président.

2. La composition de la Junte doit tenir compte des dispositions en matière d'égalité des chances et assurer une représentation des femmes.

3. Le président et la Junte sont nommés sur la base d'un « Document programmatique » signé par un tiers des représentants et portant l'indication du président, du vice-prési-

sola sottoscrizione, contenente l'indicazione del Presidente, del Vicepresidente, dei Componenti la Giunta, in rappresentanza di ogni Comunità Montana e del Comune di AOSTA.

4. L'elezione del Presidente e della Giunta avviene per appello nominale a scrutinio palese ed a maggioranza assoluta dei Rappresentanti e, dopo il secondo scrutinio, a maggioranza dei Rappresentanti presenti.

5. La votazione avviene esprimendo un «sì» o un «no» sulla proposta di «Documento programmatico».

6. Nel caso non si ottenga il risultato, si procede a successive convocazioni dell'Assemblea da tenersi entro 30 giorni.

Art. 17

Revoca dei Componenti della Giunta

1. Ogni Componente della Giunta può essere revocato, su proposta del Presidente, con deliberazione dell'Assemblea. La deliberazione di revoca può riguardare sino alla metà dei Componenti della Giunta. La deliberazione di revoca dovrà essere votata per appello nominale con votazione a scrutinio palese ed approvata dalla maggioranza assoluta dei Rappresentanti.

Art. 18

Incompatibilità

1. Non possono far parte contemporaneamente della Giunta ascendenti e discendenti, fratelli e sorelle, coniugi, affini di primo e secondo grado.

Art. 19

Durata in carica e surrogazione

1. Il Presidente e la Giunta rimangono in carica fino al momento della sostituzione da parte della nuova Giunta.

2. In caso di dimissioni o di revoca di un Componente della Giunta, il Presidente propone all'Assemblea il Rappresentante designato alla sostituzione.

3. L'Assemblea si esprime con votazione per appello nominale e con scrutinio a votazione palese con le modalità di cui all'art. 16 comma 4 e 5.

Art. 20

Competenze

1. Alla Giunta spetta una generale competenza amministrativa su ogni atto che, dalla legge o dal presente Statuto, non spetti o all'Assemblea o al Presidente o al Direttore-Segretario.

2. La Giunta assegna al Direttore-Segretario una quota parte del Bilancio dell'Amministrazione, commisurata alle risorse finanziarie riferibili a procedimenti o subprocedi-

ment et des membres de la Junte, qui doivent représenter toutes les communautés de montagne et la commune d'AOSTE. Chaque représentant peut signer un seul document programmatique à la fois.

4. Le président et la Junte sont élus au scrutin public (appel nominal) et à la majorité absolue des représentants. Après deux tours de scrutin, l'élection a lieu à la majorité des représentants présents.

5. Les représentants expriment leur opinion en disant « oui » ou « non » à la proposition visée au « Document programmatique ».

6. À défaut d'élection, l'Assemblée est convoquée de nouveau dans les 30 jours qui suivent.

Art. 17

Révocation des membres

1. Chacun des membres de la Junte peut être révoqué, sur proposition du président et par délibération de l'Assemblée. Cette dernière peut concerner jusqu'à la moitié des membres de la Junte et doit être votée au scrutin public (appel nominal) et à la majorité absolue des représentants.

Art. 18

Incompatibilité

1. Ne peuvent être membres d'une même Junte ascendants et descendants, frères et sœurs, conjoints, alliés du premier et du deuxième degré.

Art. 19

Durée du mandat et remplacement

1. Le mandat du président et de la Junte expire lors de la nomination de la nouvelle Junte.

2. En cas de démission ou de révocation d'un membre de la Junte, le président propose à l'Assemblée le représentant désigné aux fins du remplacement.

3. L'Assemblée nomme le remplaçant susdit au scrutin public (appel nominal), selon les modalités indiquées aux quatrième et cinquième alinéas de l'art. 16 des présents statuts.

Art. 20

Attributions

1. La Junte exerce toutes les fonctions administratives que la loi ou les présents statuts n'attribuent pas à l'Assemblée, au président ou au directeur-secrétaire.

2. La Junte alloue au directeur-secrétaire des crédits inscrits au budget et ce, compte tenu des ressources financières nécessaires à l'accomplissement des procédures ou des for-

menti attribuiti alla responsabilità dell'ufficio e agli oneri per il personale e per le risorse strumentali allo stesso assegnati.

Art. 21
Funzionamento

1. La Giunta è convocata dal Presidente.
2. La Giunta è presieduta dal Presidente ed, in sua assenza, dal Vice Presidente; in caso di assenza anche del Vice Presidente la Giunta verrà presieduta dal componente presente più anziano di età.
3. La seduta della Giunta è valida quando partecipa almeno la maggioranza dei componenti.
4. La Giunta delibera a maggioranza dei componenti presenti.
5. Le adunanze della Giunta non sono pubbliche.
6. Possono partecipare alle sedute esperti e tecnici invitati dal Presidente per riferire su particolari argomenti.

Art. 22
Mozione di sfiducia

1. La mozione di sfiducia è proposta nei confronti dell'intera Giunta e deve essere sottoscritta da almeno 1/3 dei Rappresentanti. Deve contenere la proposta delle linee politico-amministrative e del relativo programma di governo nonché l'indicazione del Presidente, del Vicepresidente e dei Componenti la Giunta.
2. Ogni Rappresentante non può sottoscrivere contestualmente più di una mozione di sfiducia.
3. La mozione è presentata al Presidente in carica e al Segretario per l'acquisizione al protocollo dell'Ente.
4. Detta mozione, a cura del Direttore-Segretario, è trasmessa al Vice-Presidente ed ai Componenti della Giunta.
5. Il Presidente deve convocare apposita Assemblea entro 20 giorni dall'acquisizione al protocollo della mozione. Nel caso di mancata convocazione, nel termine sopraindicato, vi provvede il Rappresentante dell'Assemblea più anziano di età.
6. L'approvazione per appello nominale e a maggioranza dei Rappresentanti della mozione di sfiducia comporta la proclamazione del nuovo esecutivo proposto e il suo immediato insediamento.

Art. 23
Decadenza

1. La Giunta decade:
1. Nel caso di dimissioni del Presidente o di oltre la metà

malités de son ressort et à la couverture des dépenses relatives aux ressources humaines et matérielles qui lui sont affectées.

Art. 21
Fonctionnement

1. La Junte est convoquée par le président.
2. La Junte est présidée par le président et, en cas d'absence de celui-ci, par le vice-président ; au cas où ce dernier serait également absent, la Junte est présidée par le membre présent le plus âgé.
3. La Junte siège valablement lorsque la majorité de ses membres est réunie.
4. La Junte délibère à la majorité des présents.
5. Les séances de la Junte ne sont pas publiques.
6. Des experts et des techniciens peuvent participer aux séances de la Junte, sur invitation du président, en vue d'illustrer des sujets particuliers.

Art. 22
Motion de censure

1. La motion de censure met en cause la Junte tout entière et doit être déposée par un tiers au moins des représentants. Elle indique les lignes politiques et administratives et le programme de gouvernement y afférent, ainsi que le président, le vice-président et les membres de la Junte.
2. Chaque représentant peut signer une seule motion de censure à la fois.
3. Ladite motion est présentée au président en exercice et au secrétaire, en vue de son enregistrement.
4. Il appartient au directeur-secrétaire de transmettre ladite motion au vice-président et aux membres de la Junte.
5. Le président est tenu de convoquer l'Assemblée dans les 20 jours qui suivent l'enregistrement de ladite motion. S'il n'y pourvoit pas dans le délai fixé, c'est le doyen d'âge de l'Assemblée qui s'en charge.
6. Si la motion de censure, votée au scrutin public (appel nominal), est approuvée à la majorité des représentants, la nouvelle Junte est aussitôt installée.

Art. 23
Destitution et dissolution

1. La dissolution de la Junte est prononcée :
1. Lorsque le président ou plus de la moitié de ses mem-

- dei propri Componenti e la decadenza ha effetto dall'elezione della nuova Giunta.
2. Nel caso di approvazione da parte dell'Assemblea della mozione di sfiducia.
 3. I singoli componenti possono altresì decadere:
 - a) per il verificarsi di uno degli impedimenti, delle incompatibilità e delle incapacità contemplate dalla legge e dal presente Statuto;
 - b) per il mancato intervento a tre sedute consecutive senza giustificato motivo.
 4. La decadenza dei singoli componenti è pronunciata dall'Assemblea.

Art. 24
Dimissioni

1. Il componente della Giunta cessa dalla carica in caso di dimissioni. Le dimissioni irrevocabili sono presentate al Presidente che ne informa l'Assemblea affinché provveda all'elezione di un nuovo Componente, proposto dal Presidente stesso, entro i sessanta giorni successivi.

CAPO III
IL PRESIDENTE

Art. 25
Attribuzioni

1. Il Presidente rappresenta legalmente il Consorzio, convoca e presiede l'Assemblea e la Giunta e:
- a) sovrintende all'attività amministrativa e politica dell'Ente;
 - b) impartisce direttive al Direttore-Segretario in ordine agli indirizzi funzionali e di vigilanza sull'intera gestione amministrativa di tutti gli uffici;
 - c) verifica la corrispondenza dei risultati della gestione amministrativa alle direttive generali impartite;
 - d) definisce, in base alle proposte del Direttore-Segretario, i programmi da attuare, indica le priorità ed emana le conseguenti direttive generali per l'azione amministrativa e per la gestione;
 - e) coordina e stimola l'attività della Giunta;
 - f) nomina i rappresentanti del Consorzio presso Aziende e Istituzioni quando l'Assemblea non provvede entro il termine di 45 giorni dalla scadenza del precedente incarico;
 - g) promuove ed assume iniziative atte ad assicurare che Uffici, Servizi, Aziende speciali, Istituzioni e Società

- bres démissionnent, la dissolution déployant ses effets lors de la nomination de la nouvelle Junte ;
2. Lorsque l'Assemblée approuve une motion de censure.
 3. Chaque membre de la Junte peut être destitué :
 - a) En présence de l'une des causes d'empêchement, d'incompatibilité et d'incapacité prévues par la loi et par les présents statuts ;
 - b) Lorsqu'il est absent à trois séances consécutives de la Junte sans motif valable.
 4. La destitution des membres de la Junte est prononcée par l'Assemblée.

Art. 24
Démission

1. Chaque membre de la Junte cesse d'exercer ses fonctions en cas de démission. Cette dernière est irrévocable et doit être présentée au président, qui en informe l'Assemblée en vue de l'élection d'un remplaçant, proposé par le président, dans les soixante jours qui suivent.

CHAPITRE III
LE PRÉSIDENT

Art. 25
Attributions

1. Le président est le représentant légal du Consortium. Il convoque et préside l'Assemblée et la Junte. Il lui appartient également de :
- a) Veiller à l'activité administrative et politique de l'établissement ;
 - b) Donner des directives au directeur-secrétaire pour ce qui est des lignes générales en matière de fonctionnement et de contrôle de la gestion administrative des bureaux ;
 - c) Vérifier si les résultats de la gestion administrative correspondent aux directives générales données ;
 - d) Définir, sur la base des propositions du directeur-secrétaire, les programmes à réaliser, indiquer les priorités et établir, par conséquent, les lignes directrices générales de l'action administrative et de la gestion ;
 - e) Coordonner et stimuler l'activité de la Junte ;
 - f) Nommer les représentants du Consortium auprès des agences et des institutions lorsque l'Assemblée n'y pourvoit pas dans les 45 jours qui suivent la date d'expiration des mandats précédents ;
 - g) Encourager et mettre en place des initiatives susceptibles de garantir que les bureaux, les services, les

appartenenti al Consorzio svolgano le loro attività secondo le indicazioni dell'Assemblea in coerenza con gli indirizzi attuativi espressi dalla Giunta;

- h) promuove, tramite il Direttore-Segretario, indagini e verifiche amministrative sull'intera attività del Consorzio;
- i) promuove ed assume iniziative per concludere accordi di programma con tutti i soggetti pubblici previsti dalla legge;
- j) promuove le materie da trattare nelle sedute dall'Assemblea;
- k) riceve le interrogazioni e le motivazioni da sottoporre all'Assemblea;
- l) adotta tutti gli altri provvedimenti di natura discrezionale e non collegiale che lo Statuto non abbia espressamente demandato alla competenza del Direttore-Segretario.

Art. 26
Sostituzione

1. In caso di assenza o di impedimento del Presidente, le funzioni spettanti a quest'ultimo vengono svolte dal Vice Presidente.

Art. 27
Decadenza

1. Il Presidente decade nei seguenti casi:

- a) per dimissioni proprie o di oltre la metà dei membri della Giunta;
- b) per approvazione della mozione di sfiducia di cui all'art. 22.

Art. 28
Dimissioni

1. Le dimissioni del Presidente sono consegnate al Direttore-Segretario che, previa loro protocollazione, provvede a informarne immediatamente i Rappresentanti.

2. Esse comportano la decadenza della Giunta.

3. Entro trenta giorni dalla loro presentazione, l'Assemblea, convocata e presieduta dal Rappresentante più anziano di età, procede contestualmente all'elezione del Presidente e della Giunta.

4. Trascorsi sessanta giorni dalla presentazione delle dimissioni senza che l'Assemblea provveda ai sensi del precedente comma 3, ne viene informato il Presidente della Giunta Regionale della Valle d'Aosta per quanto di competenza.

agences spéciales, les institutions et les sociétés du Consortium exercent leur activité selon les indications de l'Assemblée et conformément aux lignes générales exprimées par la Junte ;

- h) Procéder, par l'intermédiaire du directeur-secrétaire, à des enquêtes et à des contrôles administratifs sur l'activité du Consortium ;
- i) Encourager et mettre en place des initiatives en vue de la passation d'accords de programme avec tous les sujets publics prévus par la loi ;
- j) Décider les sujets à traiter dans le cadre des séances de l'Assemblée ;
- k) Recevoir les questions et les rapports à soumettre à l'Assemblée ;
- l) Adopter toutes les autres mesures de nature discrétionnaire et non collégiale qui ne relèvent pas expressément du directeur-secrétaire au sens des présents statuts.

Art. 26
Remplacement

1. En cas d'absence ou d'empêchement du président, c'est le vice-président qui en exerce les fonctions.

Art. 27
Destitution

1. Le président est destitué :

- a) Lorsqu'il démissionne ou lorsque la moitié des membres de la Junte démissionne ;
- b) Lorsque la motion de censure visée à l'art. 22 des présents statuts est approuvée.

Art. 28
Démission

1. Le président doit remettre sa lettre de démission au directeur-secrétaire, qui l'enregistre et en informe aussitôt les représentants.

2. La démission du président entraîne la dissolution de la Junte.

3. Dans les trente jours qui suivent la présentation de la démission susdite, l'Assemblée, convoquée et présidée par le doyen d'âge, procède à l'élection du président et de la Junte.

4. Si dans les soixante jours qui suivent la présentation de la démission susdite l'Assemblée n'applique pas les dispositions du troisième alinéa du présent article, le président du Gouvernement régional en est informé, en vue des obligations de son ressort.

TITOLO IV
PRINCIPI FONDAMENTALI
DI ORGANIZZAZIONE

Art. 29
Organizzazione degli uffici

1. L'organizzazione degli Uffici, dei Servizi e del Personale ha carattere strumentale rispetto al conseguimento degli scopi istituzionali del Consorzio.

2. L'organizzazione è determinata in relazione alle esigenze funzionali poste dai programmi sui quali si impernia l'attività dell'Ente.

Art. 30
Albo del Consorzio

1. La Giunta del Consorzio individua nella sede un apposito spazio di facile accessibilità da destinare ad Albo per la pubblicazione degli atti e degli avvisi che la legge, lo statuto ed i regolamenti prevedono siano portati a conoscenza del pubblico.

2. Un dipendente, incaricato dal Direttore-Segretario, cura l'affissione degli atti e degli avvisi di cui al comma 1 e il Direttore-Segretario ne certifica l'avvenuta pubblicazione.

3. Il Consorzio per le notifiche di atti propri, che hanno validità nell'ambito del proprio territorio, si avvale dei dipendenti comunali.

4. Per gli avvisi di convocazione dei Rappresentanti e dei Componenti degli organi si avvale del Servizio Postale.

Art. 31
Principi generali in materia di personale

1. La dotazione organica del Personale del Consorzio è determinata dall'Assemblea secondo quanto previsto dal punto i) dell'art. 10 del presente Statuto ed al Personale sono attribuite le competenze economiche previste dalla contrattazione sindacale regionale, recepita dall'organo competente;

2. La gestione del Personale si ispira ai principi dell'efficienza, dell'efficacia, della produttività, della responsabilizzazione individuale e di gruppo definita a tutti i livelli in termini di attività svolta e di risultati conseguiti.

3. Il Consorzio garantisce ai propri dipendenti la costante informazione sugli atti e sui provvedimenti che riguardano il Personale, l'organizzazione del lavoro e degli uffici ed il pieno rispetto delle norme di legge e contrattuali in materia di libertà, diritti sindacali e pari opportunità.

4. Il Consorzio riconosce la fondamentale importanza, per il razionale perseguimento degli obiettivi prefissati, del

TITRE IV
PRINCIPES ORGANISATIONNELS
FONDAMENTAUX

Art. 29
Organisation des bureaux

1. Les bureaux, les services et le personnel sont organisés en fonction des buts institutionnels que le Consortium se doit de réaliser.

2. L'organisation susdite tient compte des exigences des programmes qui sont à la base des activités de l'établissement.

Art. 30
Tableau d'affichage du Consortium

1. La Junte repère, au siège du Consortium, un endroit facilement accessible où installer le tableau en vue de l'affichage des actes et des avis qui doivent être publiés au sens des présents statuts, des lois et des règlements en vigueur.

2. Les actes et les avis mentionnés au premier alinéa du présent article sont affichés par un employé, chargé à cet effet par le directeur-secrétaire qui certifie ensuite leur publication.

3. Pour la notification de ses actes, valables dans son ressort, le Consortium fait appel aux fonctionnaires communaux.

4. Pour les lettres de convocation des représentants et des membres de ses organes, le Consortium fait appel au service postal.

Art. 31
Principes généraux en matière de personnel

1. L'organigramme du Consortium est approuvé par l'Assemblée, conformément à la lettre i) de l'art. 10 des présents statuts. Aux fins du traitement du personnel, il est fait application de la convention collective régionale du statut unique, accueillie par l'organe compétent.

2. La gestion du personnel – définie à tous les niveaux en terme de travail effectué et de résultats obtenus – s'inspire des principes de l'efficience, de l'efficacité, de la productivité, de la responsabilisation individuelle et du groupe.

3. Le Consortium garantit à ses personnels une information constante au sujet des actes et des mesures qui les concernent ou qui concernent l'organisation du travail et des bureaux, ainsi que le plein respect des dispositions visées aux lois et aux conventions en matière de liberté, de droit syndical et d'égalité des chances.

4. Le Consortium reconnaît l'importance fondamentale, pour que les objectifs fixés puissent être réalisés d'une ma-

costante aggiornamento professionale e culturale dei propri dipendenti favorendo o disponendo forme adeguate di aggiornamento, qualificazione e specializzazione professionale.

Art. 32
Direttore-Segretario

1. Il Consorzio ha un Direttore-Segretario titolare, dipendente di ruolo appartenente alla qualifica dirigenziale.

2. Oltre alle specifiche funzioni attribuitegli dalla legge e dal presente Statuto, spetta al Direttore-Segretario, di concerto con il Presidente e fatta salva la propria autonomia gestionale, la direzione ed il coordinamento delle attività di gestione amministrativa affidate agli uffici e servizi consorziali, allo scopo di assicurare la conformità agli indirizzi posti dagli organi di governo.

3. Gli incarichi e i periodi di reggenza e di supplenza del Direttore-Segretario sono affidati con deliberazione della Giunta.

4. Il periodo di reggenza non può in nessun caso essere superiore ad un anno.

TITOLO V
FINANZA – CONTABILITÀ
E ATTIVITÀ REGOLAMENTARI

Art. 33
Principi

1. L'Ordinamento Finanziario e Contabile del Consorzio è disciplinato dalla normativa regionale e dal proprio Regolamento di contabilità.

Art. 34
Revisore del conto

1. Il Revisore del conto consuntivo del Consorzio è eletto dall'Assemblea Consorziale, ai sensi dell'art. 64, comma 1, lettera a) del regolamento regionale 3 febbraio 1999, n. 1 recante «Ordinamento finanziario e contabile degli enti locali della Valle d'Aosta».

Art. 35
Regolamenti

1. L'Assemblea approva i Regolamenti previsti dalla legge e dal presente Statuto a maggioranza assoluta dei propri Rappresentanti.

2. Il regolamento avrà efficacia dal giorno successivo il ricevimento della deliberazione che lo ha adottato, vistata dalla CO.RE.CO., salvo diversa espressa determinazione.

3. I regolamenti sono pubblicati all'Albo pretorio del Consorzio, sia dopo l'adozione da parte dell'Assemblea, sia, per quindici giorni, dopo la loro entrata in vigore.

nière rationnelle, du recyclage professionnel et culturel continu de ses personnels et favorise ou met en place des formes appropriées de qualification, de spécialisation et de recyclage professionnels.

Art. 32
Directeur-secrétaire

1. Le directeur-secrétaire du Consortium est un fonctionnaire relevant de la catégorie de direction.

2. Le directeur-secrétaire exerce les fonctions qui lui sont attribuées par la loi et par les présents statuts et, de concert avec le président et sans préjudice de son autonomie en matière de gestion, dirige et coordonne les activités de gestion administrative relevant des bureaux et des services du Consortium, dans le but d'assurer leur conformité avec les lignes générales établies par les organes de gouvernement.

3. Les missions, intérim ou suppléances relatifs au poste de directeur-secrétaire doivent faire l'objet d'une délibération de la Junte.

4. Les intérim ne peuvent en aucun cas durer plus d'un an.

TITRE V
FINANCES, COMPTABILITÉ
ET REGLEMENTS

Art. 33
Principes

1. L'organisation financière et comptable du Consortium est soumise aux dispositions régionales en la matière et au règlement de comptabilité du Consortium.

Art. 34
Commissaire aux comptes

1. Le commissaire aux comptes est élu par l'Assemblée, au sens de la lettre a) du premier alinéa de l'art. 64 du règlement régional n° 1 du 3 février 1999 portant organisation financière et comptable des collectivités locales de la Vallée d'Aoste.

Art. 35
Règlements

1. L'Assemblée approuve les règlements prévus par la loi et par les présents statuts à la majorité absolue des représentants.

2. Tout règlement entre en vigueur le jour qui suit la réception de la délibération d'adoption y afférente, visée par la CORECO, sauf dispositions contraires.

3. Les règlements sont publiés au tableau d'affichage du Consortium après leur adoption de la part de l'Assemblée et pendant les quinze jours qui suivent leur entrée en vigueur.

TITOLO VI
NORME TRANSITORIE

Art. 36
Entrata in vigore dello Statuto

1. Il presente Statuto e le sue successive modificazioni e integrazioni entrano in vigore il trentesimo giorno successivo alla pubblicazione nel Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma della Valle d'Aosta.

2. Il Consorzio invia copia dello Statuto o delle sue modificazioni e integrazioni alla Presidenza della Giunta Regionale della Valle d'Aosta, per la sua conservazione.

3. Con l'entrata in vigore del presente Statuto si intende abrogato lo Statuto attualmente in vigore.

TITRE VI
DISPOSITIONS TRANSITOIRES

Art. 36
Entrée en vigueur des statuts

1. Les présents statuts et leurs éventuelles modifications entrent en vigueur le trentième jour qui suit leur publication au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste.

2. Le Consortium envoie une copie des statuts ou de ses modifications à la Présidence du Gouvernement régional de la Vallée d'Aoste, qui les classe dans ses archives.

3. L'entrée en vigueur des présents statuts entraîne l'abrogation des statuts précédents.
